



Е. О. Соколов,
 учитель английского языка
 МБОУ „СОШ № 2“,
 г. Лобня, Московская область

Учим называть время и даты

Практические задания

*Alice had been looking over his shoulder with some curiosity.
 “What a funny watch!” she remarked.
 “It tells the day of the month, and doesn’t tell what o’clock it is!”
 “Why should it,” muttered the hatter.
 “Does your watch tell you what year it is?”*

*“Alice’s Adventures in Wonderland”
 By Lewis Carroll*

Введение

Одной из наиболее актуальных тем для общения на иностранном языке в деловой жизни является достижение договоренностей о сроках. Поэтому необходимо целенаправленно формировать навык работы со временем и его составляющими — датами, днями и числами, временем суток в различном приближении. Зачастую у учащихся нет четкого понимания, как правильно ответить на вопросы „когда?“, „какой час?“ и „во сколько?“.

Линейки практически всех УМК вводят эти разделы уже с начальной школы. Однако у детей ежегодно возникает необходимость восстановления и закрепления структур, связанных со временем суток и датами. Ниже представлены некоторые моменты, которые представляют определенную трудность при выражении времени.

- Quarter past or quarter to — путаница с обозначениями времени на русском и английском языке: четверть седьмого — „четверть после шести“ (калька с английского).
- Word order — в русском языке обстоятельство времени допустимо в любой части предложения, порядок слов в английском предложении четко обусловлен.
- Употребление предлогов и определенного артикля со временем и датами.
- 5 hours or 5 o’clock — дети путают временной период и указание на точное время.
- How many times or how much time — многозначность значений слова *time*.
- Half past 3 o’clock — после введения времени с точностью до часа. Дети автоматически переносят окончание *o’clock* на все выражения.
- Twenty o’clock — в английском языке не употребляется 24-часовое обозначение времени.

Существует множество заданий, как ввести обозначения и сформировать навык употребления форм выражения времени. Кроме учебника, дети и преподаватели могут использовать различные ресурсы сети Интернет, но не всегда это достаточно эффективно. Среди избыточного количества информации эмоциональная окраска презентаций и игр может нивелировать глубину усвоения материала.

В арсенале учителя для обучения навыку употребления лексико-грамматических структур есть различные виды заданий.

Drills — условно-речевые упражнения¹

Games — задания, в которых есть игровой или соревновательный момент

Role-plays — задания, в которых прорабатывается жизненная или воображаемая ситуация или сценка

¹ Имитативные, подстановочные, трансформационные и, отчасти, репродуктивные упражнения, в которых отрабатывается одна или несколько лексико-грамматических структур. См. [4] — с. 80.

Drill

Для того чтобы дети научились быстро и правильно отвечать на вопрос “Can you tell me the time, please?”, можно использовать таблицу.

Таблица по обучению навыку называть время

It's	Quarter past	Half past	Quarter to	Ten minutes past	Five minutes to
One	1.15	1.30	12.45	1.10	12.55
Three	3.15	3.30	2.45	3.10	2.55
Six	6.15	6.30	5.45	6.10	5.55
Nine	9.15	9.30	8.45	9.10	8.55
Twelve	12.15	12.30	11.45	12.10	11.55

Учащиеся проговаривают вслух строчки либо столбики данной таблицы. Затем составляют простенькие диалоги, типа:

Can you tell me the time, please?
It's half past nine.
Thank you.
You are welcome.

Работа с данной таблицей может происходить на ряде уроков на разных этапах обучения. Если в 4-м классе вначале достаточно просто прочитать, проговорить и осознать систему, по которой говорится фраза, то затем задания можно усложнить, убрав первый столбец или верхнюю строчку (особенно это важно, если на уроке будет работа с диалогом, в котором придется договариваться о времени), например:

Таблица по обучению навыку называть время (с пробелами)

One	1.15	1.30	12.45	1.10	12.55
Three	3.15	3.30	2.45	3.10	2.55
Six	6.15	6.30	5.45	6.10	5.55
	9.15	9.30	8.45	9.10	8.55
	12.15	12.30	11.45	12.10	11.55

Возможна работа с таблицей в режиме рифмовки (*chant*) под ритмичную мелодию:

Can you
Tell me
The time,
Please?
It's quarter to twelve.

Эту же таблицу возможно использовать для различных игр: морского боя, крестиков-ноликов, телепатия (угадай, какое время я загадал) и т. д.

Крестики-нолики

Наиболее динамичная, на мой взгляд, игра в крестики-нолики. Для объяснения правил игры нужно сказать, что нужно поставить не три, а четыре крестика или нолика в ряд. Крестик или нолик ставится, только если игрок назвал правильно время. Если нет — ход пропускается (конечно, нельзя быть излишне принципиальным, необходимо деликатно навести на правильный ответ). Таблица висит рядом с игровым полем, которое чертится на доске. Помимо автоматизации структуры, игра развивает внимание и логическое мышление. Можно провести турнир по этой игре. Приз победителю — игра с преподавателем.

Карточка для проведения турнира

NOUGHTS AND CROSSES CHAMPIONSHIP WORKSHEET									
12.45	12.55	1.10	1.15	1.30					
2.45	2.55	3.10	3.15	3.30					
5.45	5.55	6.10	6.15	6.30					
8.45	8.55	9.10	9.15	9.30					
11.45	11.55	12.10	12.15	12.30					

Задания для работы в парах и группах

Преподавателю довольно сложно охватить своим вниманием каждого учащегося. В условиях большой наполняемости классов необходимо шире использовать парные и групповые формы работы. Предлагаемые задания рассчитаны на двух учеников. Но возможно предложить учащимся работать в группах по три человека. Третий выполняет роль ассистента, функции которого — помощь или контроль правильности ответа.

12 месяцев

Уровень: *beginners — elementary*

Подготовка: карточки — одна карточка на парту, календари

Цель: Данное упражнение для работы в парах нацелено на повторение структуры *there is / there are*, повторение названий месяцев и числительных².

Этапы: Вспомнить названия месяцев. Для этого в арсенале учителя всегда найдется ряд увлекательных форм работы: написать на доске либо предъявить на карточках; прочитать названия или расставить карточки по порядку на доске, либо другие задания, по усмотрению учителя.

При работе с числами у детей вызывает определенную трудность дифференциация и правильное произношение чисел 30 и 40. Поэтому до работы в парах желательно проработать произношение этих чисел.

Написать на доске начало предложения: *There are 30 days in ...*. Проговорить, в каких месяцах тридцать дней. Затем обратить внимание на глагол единственного числа во фразе *There is 31 day in ...*.

Показать пример работы на примере одной пары.

Раздать карточки на парты и приступить к выполнению задания.

² Возможно это упражнение предложить проработать дома с родителями или друзьями.

Проверь у напарника ответы на вопросы о продолжительности месяцев.

How many days are there in January?

There is 31 day in January.

How many days are there in February?

There are 28 or 29 days in February.

How many days are there in March?

There is 31 day in March.

How many days are there in April?

There are 30 days in April.

How many days are there in May?

There is 31 day in May.

How many days are there in June?

There are 30 days in June.

How many days are there in July?

There is 31 day in July.

How many days are there in August?

There is 31 day in August.

How many days are there in September?

There are 30 days in September.

How many days are there in October?

There is 31 day in October.

How many days are there in November?

There are 30 days in November.

How many days are there in December?

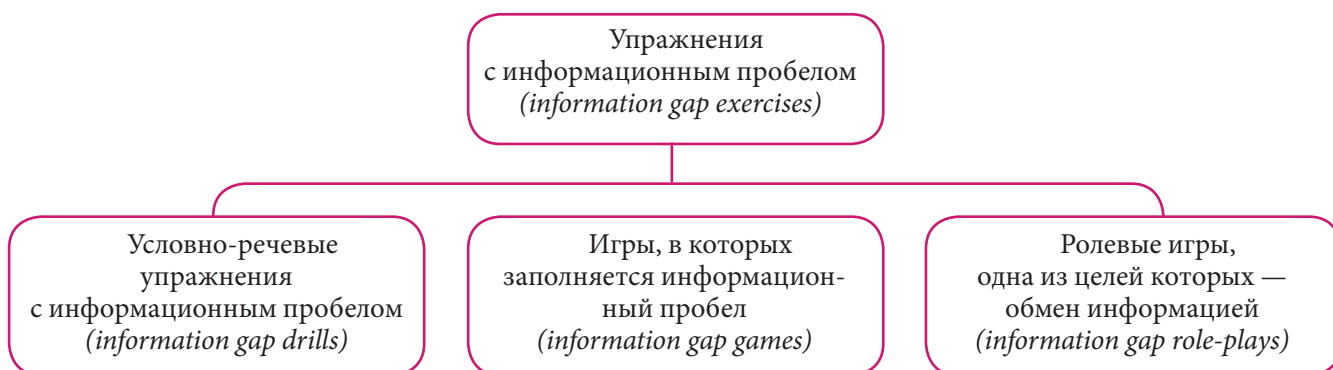
There is 31 day in December.

Упражнения с информационным пробелом

Упражнение с информационным пробелом — это задание, обычно выполняемое в парах, где каждый из партнеров имеет различную информацию, что приводит к необходимости общения с целью заполнить этот пробел. Типичными примерами заданий с информационным пробелом являются задания по выяснению различий на картинках, по анкетированию, по заполнению недостающей информации в текстах³.

Так же как и задания, приведенные в первом разделе, их можно разделить на три категории.

Задания с информационным пробелом



³ Используется определение, данное для информационного пробела [1].

Принципиальное отличие упражнений с информационным пробелом от простых упражнений на отработку лексико-грамматического материала, в которых опорная информация должна постепенно убираться⁴, состоит в том, что информация постепенно заполняет выделенное ей пространство — информационный пробел, как область в сознании субъекта и (либо) в носителях информации, готовой к восприятию ожидаемой (интересующей) информации⁵.

Даты рождения⁶

Работая над темой „время“, важно научить детей правильно называть даты. Используя связку условно-речевых заданий с упражнениями с информационным пробелом, можно добиться как более глубокого освоения навыка, так и расширения культурного запаса, обмениваясь сведениями о выдающихся людях настоящего и прошлого.

Перед началом работы с вопросно-ответным упражнением на взаимопроверку “drill” необходимо обратить внимание учащихся на употребление определенного артикля и предлогов *on*, *of* и *in* с числами и датами (а также на неупотребление артикля *in*, если называются число и месяц рождения, и то, что он появляется, если точная дата неизвестна). Желательно проработать ритмику и интонацию вопросов и ответов и проговорить предложения в быстром темпе. На практике может оказаться так, что детям незнаком способ выражения дат цифрами. В качестве подсказки до урока на доске надо прикрепить или написать таблицу:

01	January
02	February
03	March
04	April
05	May
06	June
07	July
08	August
09	September
10	October
11	November
12	December

Далее работа с информацией проходит в два этапа:

1. Вопросно-ответное упражнение с взаимоконтролем.
2. Упражнения с информационным пробелом *Information gap exercises 1 and 2*.

Drill “DATES”

Worksheet 1

Dates of birth

Name	Occupation	Date of birth
Barack Hussein Obama II	American president	04.08.1961
Hans Christian Andersen	Fairy tale writer	02.04.1805
Alexander Sergeyevich Pushkin	Great Russian poet	06.06.1799
Antonio Lucio Vivaldi	Italian composer	1668

⁴ «Прежде всего нужно помнить, что опоры — явление временное... Ученик, овладевающий говорением, также еще не в полной мере самостоятелен и поэтому нуждается в опорах...» [4].

⁵ См. [5] с. 16–24. В статье также приводится ряд заданий, связанных с темой „время“, в т. ч. во фрагменте урока. Они могут стать дополнением к заданиям этой работы.

⁶ Идея для создания данного задания была взята из сборника упражнений „Тренируйте английский самостоятельно“, авторы Лapidус Б. А. Неусихина М. М. [3], с. 171.

Name	Occupation	Date of birth
Isaak Ilyich Levitan	painter	30.08.1860
William Shakespeare	English poet and playwright	1564
Napoleon Bonaparte	a French military and political leader	15.08.1769

Drill "DATES"**Worksheet 2****Карточка для взаимоконтроля**

Ask questions about famous people. Check your classmate's answers and help him or her correct them. Задай вопросы и проверь правильность ответов. Помогите, если понадобится, исправить фразу. Задавай вопрос до тех пор, пока ответ не будет верным.

Check answers

What does Barack Hussein Obama II do?

He is the president of the USA.

When was he born?

He was born on the 4th of August nineteen sixty one.

What did Hans Christian Andersen do?

He was a famous fairy tale writer.

When was he born?

He was born on the second of April eighteen oh five.

What is Alexander Sergeyevich Pushkin famous for?

He is a great Russian poet.

When was he born?

He was born on the sixth of June seventeen ninety nine.

What did Antonio Lucio Vivaldi do?

He was a famous Italian composer.

When was he born?

He was born in sixteen seventy eight.

What did Isaak Ilyich Levitan do?

He was a Russian painter.

When was he born?

He was born on the thirtieth of August eighty sixty.

What did William Shakespeare do?

He was a great English playwright.

When was he born?

He was born in fifteen sixty four.

What did Napoleon Bonaparte do?

He was a French military and political leader.

When was he born?

He was born on the 15th of August 1769.

Работа с данным заданием может быть продолжена и дома, особенно это касается тех учащихся, у кого реальные трудности в освоении формы высказывания. Можно предложить учащимся использовать "Skype" или другие программы.

Information gap exercise 1**Worksheet 1**

Name	Occupation	Date of birth
Barack Hussein Obama II	American president	04.08.1961
Hans Christian Andersen		
Alexander Sergeyeovich Pushkin		
Antonio Lucio Vivaldi		
Isaak Ilyich Levitan	painter	30.08.1860
William Shakespeare	playwright	1564
Napoleon Bonaparte	a French military and political leader	15.08.1769

Information gap exercise 1**Worksheet 2**

Name	Occupation	Date of birth
Barack Hussein Obama II	American president	04.08.1961
Hans Christian Andersen	Fairy tale writer	02.04.1805
Alexander Sergeyeovich Pushkin	Great Russian poet	06.06.1799
Antonio Lucio Vivaldi	Italian composer	1668
Isaak Ilyich Levitan		
William Shakespeare		
Napoleon Bonaparte		

Information gap exercise 2**Worksheet 1**

Name	Occupation	Date of birth
Mikhail Illarionovich Kutuzov	Russian field marshal	1745
Vladimir Vladimirovich Putin		
Dmitry Anatolyevich Medvedev	Russian prime minister	14.09.1965
Mikhail Vasilyevich Lomonosov		
Yuri Alekseyevich Gagarin	Russian cosmonaut (astronaut)	09.03.1934
Mikhail Yuryevich Lermontov		

Information gap exercise 2**Worksheet 2**

Name	Occupation	Date of birth
Mikhail Illarionovich Kutuzov		
Vladimir Vladimirovich Putin	Russian President	07.10.1952
Dmitry Anatolyevich Medvedev		
Mikhail Vasilyevich Lomonosov	Russian scientist	1711
Yuri Alekseyevich Gagarin		
Mikhail Yuryevich Lermontov	Russian poet	15.10.1814

Punctuality is the politeness of kings⁷

Эффективным инструментом для освоения практически любого понятия может стать мультимедийная презентация. Серия заданий с использованием эффектов программы “Microsoft PowerPoint” может стать увлекательным соревнованием между учащимися — „Кто первый скажет или покажет правильное время“. Задание несет коммуникативную направленность, в основе его — жизненная ситуация назначения встречи.

Двое учащихся выходят к экрану. Им даются флажки. Необходимо предупредить, что нужно внимательно читать начало фразы и затем либо закончить ее, либо показать на правильный ответ.

It's very important to be on time at the appointment. But can you tell what time you are going to meet? (2 students come to the BB ⁸) Look and choose ⁹ .									
<p>Слайд № 1 Let's meet at _____</p> <p style="text-align: center;">12:30</p>	<p>Слайд № 2 Let's meet at <i>half past twelve</i></p> <p style="text-align: center;">12:30</p>								
How do you offer to meet at this time? (<i>The students give their answers in turn</i>) Look. Who was correct? Both? (<i>the next pair goes to the screen</i>)									
<p>Слайд № 3 How about a quarter to five?</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45	<p>Слайд № 4 How about a quarter to five?</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45
5:45	4:15								
5:15	4:45								
5:45	4:15								
5:15	4:45								
Here are two flags. (<i>The teacher gives each student a flag which can be either flags of the countries or just colours.</i>) Point to the correct time. Who was the first? Was he right? Next pair!									
<p>Слайд № 5 Can we meet at quarter past five?</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45	<p>Слайд № 6 Can we meet at quarter past five?</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45
5:45	4:15								
5:15	4:45								
5:45	4:15								
5:15	4:45								

⁷ Точность — вежливость королей. (фр. *L'exatititude est la politesse des rois.*)

⁸ Два студента у доски — это прием, позволяющий не только задействовать большее количество учащихся, но и активизировать работу всего класса. Задание содержит игровой момент — „кто первый скажет или покажет правильный ответ...“. Одновременно остальные учащиеся непроизвольно мобилизуют внимание, чтобы услышать или увидеть ответы и определить, кто правильнее или кто быстрее.

⁹ Полный вариант презентации <http://www.iyazyki.ru/Spotlight%20making%20an%20appointment.pptx>

<p>Слайд № 7 Shall we say a quarter to...</p> <table border="1"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45	<p>Слайд № 8 Shall we say a quarter to six?</p> <table border="1"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45
5:45	4:15								
5:15	4:45								
5:45	4:15								
5:15	4:45								
And now say the correct time, please! Do all of you think so? Check please! Were you right?									
<p>Слайд № 9 Can you meet me at a quarter ...</p> <table border="1"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45	<p>Слайд № 10 Can you meet me at a quarter past four?</p> <table border="1"> <tr> <td>5:45</td> <td>4:15</td> </tr> <tr> <td>5:15</td> <td>4:45</td> </tr> </table>	5:45	4:15	5:15	4:45
5:45	4:15								
5:15	4:45								
5:45	4:15								
5:15	4:45								
Brilliant! Applaud the winners! Applaud all participants! Thank you!									

Подобные игровые задания можно проводить по олимпийской системе.

Победители каждого раунда остаются у доски и принимают участие в следующем туре. Задания можно усложнить, показывая даже такие слайды, в которых нет правильного ответа. В этом случае, если оба участника „нашли“ ответ, то они выходят из игры.

Заключение

Приведенные в данной работе задания были использованы (и используются) в ряде уроков. Они помогли правильно называть время суток и даты. Можно отметить, что назрела необходимость создания системы упражнений по освоению времени, нацеленных на формирование компетенций, как „необходимых для успешной деятельности качеств личности“ [2]. Некоторые аспекты, например создание ролевых игр с информационным пробелом, еще ждут своих исследователей [6], p.155–159, 362.

Список использованной литературы:

1. Водалева Т. Н. Исследование влияния заданий с информационным пробелом на формирование грамматического навыка составления вопросительных предложений. <http://conf9.pedcollege.ru/section2.htm>
2. Зимняя И. А. Компетенция и компетентность в контексте компетентного подхода в образовании // Иностранные языки в школе.— 2012.— № 6.— с. 2–9.
3. Липидус Б. А. Неусихина М. М. Тренируйте английский самостоятельно.— М.: Высшая школа, 1999.
4. Пассов Е. И. Урок иностранного языка в средней школе.— М.: Просвещение, 1988.
5. Соколов Е. О. Развитие речевой компетенции посредством упражнений с информационным пробелом // Иностранные языки в школе.— 2013.— № 6.— с. 16–24.
6. Scrivener Jim. Learning Teaching: A guidebook for English language teachers.— Macmillan, 2005.